



什麼是**擴大逾期停(居)留**外來人口**自行到案**專案?

自行到案、檢舉非法雇主與非法仲介
免付費專線: 0800-024-881 / 1955

專案期間
2020.4.1 - 2020.6.30

自行到案

1. **不**收容
2. **不**管制來臺期間
3. **最低**罰鍰2,000元

宣導期間也適用專案優惠措施
2020.3.20 - 2020.3.31

專案結束
2020.7.1 ~

自行或查獲到案

1. 自行或查獲到案，依現行規定處理。
2. 推動修法加重逾期罰則。



專案詳情請上網查詢: www.immigration.gov.tw



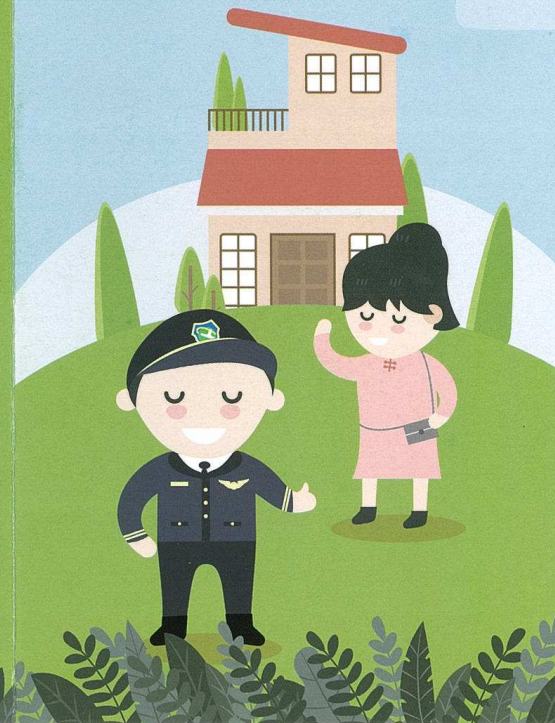
Q&A

- Q1 什麼樣的人適用這個專案?**
A: 外國人、大陸或香港澳門人士來臺灣超過期限不回家，不管拿何種簽證，都適用。
- Q2 自行到案有什麼好處?**
A: 不收容、繳最低罰鍰新臺幣(下同)2,000元，且管制來臺的期間，很快就可以再來臺灣。
- Q3 這個專案從何時開始?**
A: 專案宣導期間為2020.3.20-2020.3.31，實施期間為2020.4.1-2020.6.30，但宣導期間自行到案者，也可享有優惠措施。
- Q4 不自行到案有什麼壞處?**
A: 不自行到案，被查獲的話，要收容、繳罰鍰2,000-10,000元，還要管制好幾年不能來臺。
- Q5 專案結束(2020.7.1~)後才自行到案有什麼嚴重後果?**
A: 未來會修法加重逾期罰鍰、延長管制來臺的時間，很久不能再來臺灣。
- Q6 擴大自行到案會定期舉辦嗎?**
A: 不會，這次是內政部移民署針對武漢肺炎防疫所舉辦的一次性專案。

廣告



擴大逾期停(居)留外來人口**自行到案**專案





อะไร คือ โครงการการมอบตัว สำหรับชาวต่างชาติกรณีพำนักอยู่ในไต้หวันเกินเวลาที่กำหนด ?

ระยะเวลาการดำเนินงานโครงการ 2020 / 4 / 1 - 2020 / 6 / 30

การมอบตัว

1. ไม่ถูกกักขัง
2. ไม่ถูกจำกัดเวลาห้ามเข้าไต้หวัน
3. เสียค่าปรับขั้นต่ำสุด 2,000 เหรียญไต้หวัน

ในระหว่างการรณรงค์ประชาสัมพันธ์ โครงการการมอบตัวสามารถได้รับสิทธิพิเศษตามโครงการนี้ด้วย 2020/3/20 - 2020/3/31

การมอบตัว แรงจูงใจความน่าเชื่อถือหรือนายหน้าผิดกฎหมาย โทรฟรี 0800-024-881 / 1955

สิ้นสุดโครงการ 2020 / 7 / 1 -

สิ้นสุดโครงการ

1. การตรวจพบหรือการมอบตัว ลงโทษตามกฎหมายที่กำหนด
2. ในอนาคตจะมีการแก้ไขกฎหมายเพิ่มโทษหนักขึ้น



สนใจรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ เว็บไซต์ : www.immigration.gov.tw



Q&A

- Q1** บุคคลใดที่เหมาะสมในโครงการนี้ ?
A: ชาวต่างชาติ ชาวจีนแผ่นดินใหญ่ ชาวฮ่องกง ชาวมาเก๊าที่มาไต้หวันแล้วอยู่เกินเวลาที่กำหนด ไม่กลับบ้าน ไม่ว่าจะถือวีซ่าชนิดใดก็ตาม รวมอยู่ในกรณีทั้งหมด
- Q2** การมามอบตัวมีประโยชน์อย่างไร ?
A: ไม่ต้องถูกกักขัง เสียค่าปรับขั้นต่ำสุด 2,000 เหรียญไต้หวัน อีกทั้งยังไม่ถูกจำกัดเวลาเข้าไต้หวัน ยังกลับมาไต้หวันได้อีก อย่างรวดเร็ว
- Q3** โครงการนี้จะเริ่มเมื่อไร ?
A: ระยะเวลาการรณรงค์ประชาสัมพันธ์ ของโครงการนี้ เริ่มตั้งแต่ 2020.03.20-2020.03.31 เริ่มปฏิบัติจริง ตั้งแต่ 2020.04.01-2020.06.30 แต่ถ้าในระหว่างการรณรงค์ประชาสัมพันธ์ผู้ที่มามอบตัว ก็ยังสามารถได้รับสิทธิพิเศษในโครงการนี้ด้วย
- Q4** ไม่มามอบตัวมีผลเสียอย่างไร ?
A: ไม่มามอบตัว เมื่อถูกตรวจพบ ต้องถูกกักขัง เสียค่าปรับ 2,000 - 10,000 เหรียญไต้หวัน อีกทั้งยังถูกจำกัดเวลาห้ามเข้าไต้หวันหลายปีทีเดียว
- Q5** หลังจากโครงการนี้สิ้นสุด(2020.7.1~) ลงแล้วการมามอบตัวจะได้รับผลอย่างไร ?
A: ในอนาคตจะมีการแก้ไขกฎหมายเพิ่มโทษให้หนักขึ้น ยึดเวลาห้ามเข้าไต้หวัน อีกนานถึงจะสามารถเข้ามาไต้หวัน ได้อีก
- Q6** โครงการการมอบตัว จะมีกำหนดเวลาการจัดขึ้นอีกไหม ?
A: ไม่มี ครั้งนี้เนื่องจากสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองกระทรวงมหาดไทย ไต้หวันเน้นนโยบาย ป้องกันโรคปอดอักเสบจากไวรัสอู่ฮั่น จึงได้จัดโครงการนี้ขึ้นมา



โครงการ การมอบตัว สำหรับชาวต่างชาติ กรณีพำนักอยู่ในไต้หวัน เกินเวลาที่ กำหนด





What is the Expanded Overstayers Voluntary Departure Program?

Overstayers who turn themselves in during the designated period are entitled to the following treatments:

1 April, 2020 – 30 June, 2020

1. **No** detention
2. **No** entry ban
3. **A minimum** fine of **NTD 2,000**

Overstayers who turn themselves in during the promotion period between **20 Mar. and 31 Mar., 2020**, are also entitled to the same treatments.

Voluntary Departure / Report Illegal Employment Toll Free Hotline
0800-024-881/1955

Overstayers who turn themselves in or caught by authorities after the designated period of this program will receive a full penalty as prescribed by the current law. Meanwhile, authorities will push for an enhanced penalty amendment.

1 July, 2020 –



Visit our website for details www.immigration.gov.tw



Q&A

Q1

Who is eligible for this program ?

A: Citizens of foreign countries, Mainland China, Hong Kong and Macao, who have overstayed in Taiwan are eligible for this program, regardless of their VISA types.

Q2

What benefits do overstayers get from turning themselves in through this program?

A: Overstayers who turn themselves in can be exempted from detentions, entry bans, and pay a minimum fine of NTD 2,000.

Q3

What is the designated period for this program ?

A: The promotion period for this program starts from Mar. 20 and ends on Mar. 31 followed by the implementation period, which starts from Apr. 1 and ends on Jun. 30, 2020. Overstayers who turn themselves in during either period can receive the benefits of this program.

Q4

What happens if overstayers don't turn themselves in ?

A: Overstayers who fail to turn themselves in are subject to detentions, entry bans for a certain period, and a fine ranging from NTD2,000 to 10,000.

Q5

What if overstayers turn themselves in after the designated period of this program (after July 1, 2020) ?

A: Penalties imposed on overstayers, including detentions, fines, and entry bans, are likely to be enhanced.

Q6

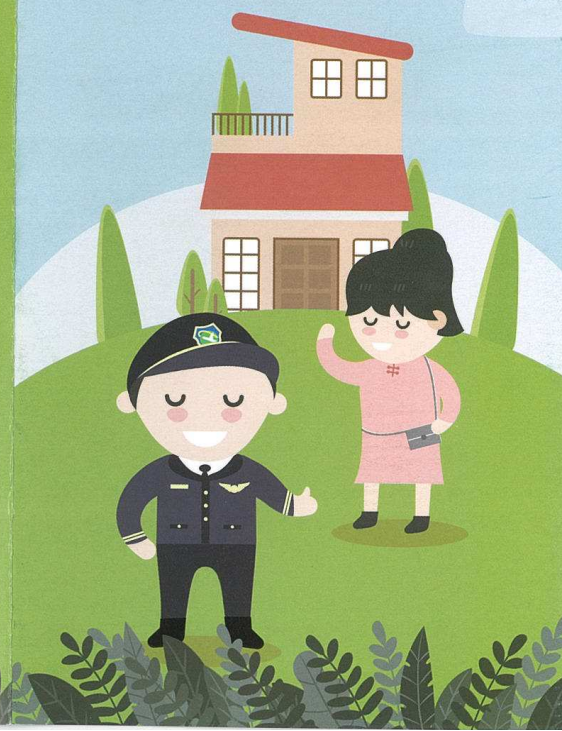
Is the Expanded Overstayers Voluntary Departure Program going to be held periodically ?

A: No. This is a one-off program for fighting against Coronavirus-19 (COVID-19).

ADVERTISEMENT



Expanded Overstayers Voluntary Departure Program



Mở rộng chuyên án “Tự Động Báo Án” cho người nước ngoài cư trú quá hạn là gì?

Tự giác báo án, kiểm tra nghiêm ngặt chủ thuê trái phép và môi giới trái phép
Đường dây nóng gọi miễn phí : 0800-024-881/1955

Thời hạn chuyên án

1/4/2020 – 30/6/2020

Tự động báo án

1. Không giam giữ
2. Không quản chế thời gian tái nhập cảnh
3. Mức phạt thấp nhất, 2000 Đài tệ

Trong thời gian tuyên truyền về chuyên án này, vẫn có thể áp dụng (20/03/2020~31/03/2020)

Kết thúc chuyên án

1/7/2020 –

Trường hợp tự giác báo án hoặc bị bắt

1. Trường hợp tự giác, hoặc bị bắt, sẽ bị xử lý theo quy định
2. Đẩy mạnh việc sửa đổi luật, để tăng thêm mức phạt

Trang web xem chi tiết hơn về chuyên án : www.immigration.gov.tw

Trả lời Hỏi

H1

Chuyên án này áp dụng với đối tượng nào ?

T: Áp dụng với tất cả người nước ngoài, Trung Quốc Đại Lục, Hồng Kông và Macao khi ở quá hạn cư trú, với bất cứ loại visa nào.

H2

Những lợi ích của việc tự động báo án (tự thú)?

T: Không bị giam giữ ở trạm thu dung, đóng phạt với mức phí thấp nhất là 2000 Đài tệ. Không bị quản chế thời gian tái nhập cảnh Đài Loan, bạn sẽ nhanh chóng được trở lại Đài Loan.

H3

Chuyên án này được bắt đầu khi nào?

T: Thời gian tuyên truyền chuyên án từ 20/03/2020~31/03/2020. Chính thức thực thi từ ngày 01/04/2020~ 30/06/2020. Trong thời gian tuyên truyền chuyên án vẫn được áp dụng.

H4

Bất lợi gì khi không tự động báo án ?

T: Nếu bạn không tự giác báo án, khi bị phát hiện và bị bắt. Bạn sẽ bị tạm giữ ở trạm thu dung, và phải đóng phạt mức số tiền từ 2.000-10.000 Đài tệ. Và bạn sẽ bị hạn chế tái nhập cảnh Đài Loan trong nhiều năm.

H5

Tự động ra báo án sau khi thời hạn chuyên án kết thúc (01/07/2020 ~) thì sẽ có hậu quả nghiêm trọng gì?

T: Trong tương lai, chúng tôi sẽ sửa đổi luật và tăng mức phạt, kéo dài thời gian quản chế tái nhập cảnh, cho đến rất lâu sau mới có thể đến Đài Loan.

H6

Chuyên án “Tự Động Báo Án”, có được tổ chức thường xuyên không ?

T: Không, đây là chuyên án có tính một lần , do Sở Di dân Bộ Nội chính (Cục Quản lý xuất nhập cảnh) kết hợp với Trung tâm Phòng chống Viêm phổi Vũ Hán(COVID-19) tổ chức.

Mở rộng chuyên án “Tự Động Báo Án” đối với người nước ngoài cư trú quá hạn

quảng cáo





Apa yang dimaksud dengan **perluasan** program **penyerahan diri secara mandiri** bagi warga negara asing yang melebihi batas masa tinggal (menetap) ?

Saluran telepon bebas pulsa untuk penyerahan diri secara mandiri, pelaporan terhadap majikan dan agen ilegal: **0800-024-881 / 1955**

Periode Program
1 April 2020 – 30 Juni 2020

Penyerahan Diri Secara Mandiri

- Tidak** ditahan
- Tidak** ada masa cekal untuk kembali ke Taiwan
- Nilai denda **terendah** NT\$2.000

Sarana menarik program ini juga dapat digunakan selama masa sosialisasi
20 Maret 2020 – 31 Maret 2020

Program Berakhir
1 Juli 2020 –

Menyerahkan diri atau tertangkap

- Tertangkap atau menyerahkan diri, akan diproses berdasarkan ketentuan yang berlaku**
- Mengupayakan amendemen undang-undang agar hukum diperberat bagi pelanggaran batas masa tinggal**



Informasi lengkap program, cek laman : www.immigration.gov.tw



Tanya Jawab

- T1** **Siapa saja yang bisa menggunakan program ini?**
J: Program ini bisa digunakan oleh setiap warga negara asing, warga Tiongkok atau Hongkong dan Makau yang datang ke Taiwan dan telah melewati batas waktu serta tidak pulang ke negara asalnya, tanpa membedakan jenis visa yang dipegang.
- T2** **Apa saja keuntungan dari program penyerahan diri secara mandiri ini?**
J: Tidak akan ditahan, membayar denda dengan nilai terendah NT\$2.000 (selanjutnya juga menggunakan jenis mata uang yang sama), serta tidak ada masa pengekangan untuk bisa kembali ke Taiwan, Anda dapat datang lagi ke Taiwan dalam waktu singkat.
- T3** **Program ini kapan mulai berlaku?**
J: 20 Maret 2020 - 31 Maret 2020 adalah masa penyebarluasan program ini. Masa berlaku program ini adalah 1 April 2020 - 30 Juni 2020. Tetapi yang menyerahkan diri saat masa penyebarluasan program ini juga diberikan keringanan yang sama.
- T4** **Apa saja kerugiannya bila tidak melakukan penyerahan diri?**
J: Bila tidak menyerahkan diri secara mandiri dan kemudian tertangkap, maka Anda akan ditahan, membayar denda antara NT\$2.000 – NT\$10.000, dan akan dicekal selama beberapa tahun, baru bisa datang lagi ke Taiwan.
- T5** **Apa saja konsekuensinya bila baru melakukan penyerahan diri secara mandiri setelah program berakhir (setelah 1 Juli 2020)?**
J: Amendemen undang-undang akan dilakukan di waktu mendatang dengan meningkatkan nilai denda, memperpanjang masa pengekangan untuk bisa kembali ke Taiwan, memerlukan waktu yang sangat lama untuk bisa datang lagi ke Taiwan.
- T6** **Apakah perluasan program penyerahan diri secara mandiri akan dilakukan secara berkala?**
J: Tidak, pelaksanaan kali ini merupakan program satu kali saja yang diadakan oleh Badan Imigrasi Nasional (NIA) Kementerian Dalam Negeri sebagai tanggapan terhadap pencegahan epidemi pneumonia Wuhan.



Perluasan program **penyerahan diri secara mandiri** Bagi warga negara asing yang melewati batas masa tinggal (menetap)



IKLAN

